

ՄԼՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻՒԶԻՆՃԻԻ—ՍԵՖԷ

(1870)

ՆՈՒՄԵՐՈ 511

ՎՊԱՅ ԲԵՊԵՒԼ ԱՌԸՐ ԳՆ

ՄԵՃԻՆԱՅ ԻՆԷ ԲՈՂՆԱՄԷ . . .
ՍԵՆԷԼ ԻՆԷ 150 702
ԱԼԹԸ ՄԱԼԸՂԸ 80 . . .

ՉՈՐՇԱՄՊՈ
ՅՈՒԼԻՍ 8

ԻՆԷ ՄԱՂԸ 45
ՏԱՆԵՍԻ 20 պԵՅԻԼԸ 40 ԳԱՐԱՅ

ԱՂԱՅԻՆԿԱ
ՅՈՒԼԻՍ 20

ԱՊԻԹԱՆԷ ՅՈՒԼԻՍ 8

Պուճառան պէօյլէ Էւրոպայտան կիւ-
նիւ կիւնիւնէ եէնի ֆօնտօ վէ թէլէկ-
րաֆ հալաւտիպէրի վէրիպ, րալպէթ-
լու միւլթէրիլէրիմիլի խօշնուտ իտէ-
պիլէճէյիլ :

ՅՐԱՆՍԱՏԱ ԹԵՏԱՐԻՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԵՅԷ

Միլլէթ մէճիլիլէրի ազալարընտան
պիր թագըմ քիմէնէլէր, Սէն Գյու-
տարայընըն սօն խապէրլէրիլի իշիթ-
մէք իշիւն Ֆրանսա խարիճիլէ նազըրը
Մ. տը կրամօնուէն էթրաֆընը ալտը-
լարընտա, նազըրը միւլարիլէյի պէր
վէճէի աթի ճէվապ վէրմիշ տիր :
Շէօյլէ քի :

Բազար կիւնիւնտէն էվիլէ եա
սուլս ու սալահըն իպգասը թէլէմիլն
օլաճագ վէ եախօտ լազըմը պիր մու-
հարէպէյէ հազըր օլաճաղը :

Նազըրըն պու քէլամլարընա պիր
չօգ մանէալէր վէրիլմիշ օլտուղունտան
պիլ տախի ալնէն պէյան իտէրիլ :

Խարիճիլէ նազարէթի թարաֆըն-
տան իրսալ գըլընտան պիր թահրիրաթը
ուճուլիլէ մուճիպիլնէ, գազալարտա
գօմանտալըգ իտէն ճէնէրալար, աւ-
պար մաղաղա, վէ թէրսանէլէրի կէ-
զիպ կէօզտէն կէշիլմէլէրի լազըմ կէ-
տիլիտէն, միւլմայիլէյի ճէնէրալար,
իւշ կիւն զարֆընտա, մուֆասսալ րա-
բօրթ օլարընը թէրթիպ իլէ կէօնտէրէ-
ճէլէր տիր :

Սիլայա կիթմիշ օլան ասքէրլէրի
սիլահա խապէթ իտէն թահրիրաթ-
լար հազըրլանըյօր :

Հարպ պաշլանտա իշիւն էնք ի-
չարէթ վէրիլտիլի անտէ, Բէն չալըիւ-

զէրիլնէ 150.000 Ֆրանսալաւաքէրի սէվգ-
օլունմասը իշիւն պէօյիւք հազըրլըգ
վար տըր :

Խայրիճէ պարութ վէ հէր նէվի
միւհիմմաթ հարպիլյէ սէրիան, Ֆրան-
սանըն Շարգ ճիհէթիլնտէ օլան գալէ-
ալարա կէօնտէրիլմիշ տիր :

Էհալի պէյնիտէ սէօյլէնիլէն լաֆ-
լար, Բէն չալընըն իւղէրիլնտէ մալիք
օլտուղունմուզ միւհքէմ գալէալարըն
հալը իւղէրիլնտէ տիր :

Մէզքիւր գալէալէրիլն հալի խօշ-
նուտ օլունաճագ տէրէճէտէ տիր :
Լիւքսէնպուրկ մէսէլէսի հալ օլտուգ-
տան սօղրա, սապըգ հարպիլյէ նազը-
րը Մարէշալ Նիէլ, պու կիւնքի կիւն
օլ վազըթտան տահա զիյատէ զու-
հուրի իհթիմալտէն օլան վուդուաթ-
լարճա իգթիլա իտէն իսլահաթլարը
իճրա իթմիշ իտի :

Գալէալարտա մուհիմմաթը հար-
պիլյէ թօրլանմըլ օլուպ, թալիմխանէ-
լէրաէ ասքէրլէր թէրաքիւմ իթմիշ վէ
սիլահ անպարալար տախի սօլու տուր :

Ֆրանսանըն Շարգ ճիհէթիլնտէ
օլան գալէալարա կէօնտէրիլէն հէր
նէվի եէյէճէք վէ իշէճէք շէյլէր իշիւն,
եիրմի միլիօն ֆրանգտան զիյատէ մաս-
րաֆ օլմուշ տուր :

Իւշ կիւն զարֆընտա գըլալարըն աս-
քէրլէրի բիւր սիլահ օլմուշ լար տըր :

Օրտու տէօրթ պէօյիւք գօման-
տանըլա թագսիմ օլուպ, պուն-
լարըն գօմանտանլարը տախի թահրի-
լէն պէյան գըլընմըլ տըր :

Պու գօմանտանլարտան պիրի տէ
ճէնէրալ թիւքիա օլաճագ իմիշ :

Ֆրանսանըն վիւքէլա մէճիլի, դա-
ֆիլէ կէլմէմէք իշիւն, միլլէթ մուհա-
ֆըզը ասքէրլէրիլն հարէքէթ իլլէ-
մէսի վէ սալիւր ասքէրլէրիլն տախի սի-
լահա խապէթ օլունմասը իշիւն լազըմ

կէլէն թէտապիլէ թէշէպիլու իլլէ-
յօր :

Սիւվարի առաքիլի իշիւն իգթիլա
իտէն պարկիլլէրիլն իշիլրապը գօլայ
օլաճագ տըր, չիւնքի պարկիլլէր չօգ
ուճուզ սաթըլըյօր :

Օն սէքիլ նէֆէր հարպ մէմուր-
լարը պարկիլլէրիլն իգթիլա իտէն գու-
րու օթ սաթըն ալմագ իշիւն Մաճա-
րիթանա կիթմիշէր տիր քի, պու
սէնէ օրատա պու օթտան բէք չօգ
վար տըր :

Չիւնքի Ֆրանսատա 123 ֆրանգ-
իլէ ալընան գուրու օթ Մաճարիս-
թանտան 60 ֆրանգա ալընապիլիյօր :

Բազար կիւնիւնտէն պէտէն միւ-
հիմմաթը հարպիլյէն իրսալընա պաշ-
լանմըլ օլուպ, Շարգ տէմիլ Էօլ գուճ-
բանտաթ թարաֆընտան, մէզքիւր
միւհիմմաթըն նազիլ իշիւն ալթը եիւզ
վազօն թախսիա գըլընմըլ տըր :

Բրուսիանըն պահրիլյէ տօնանմա-
պընըն Սպանիա սուլարընա հարէքէթ
իլլէմէսի իշիւն, Բրուսիա հիւքիմէ-
թիլնտէն վէրիլէն էմի իւղէրիլնէ, Ֆը-
րանսա տօնանմապընըն ամիրալը Մ.
Բէկօլթ շաշըրմամըլ տըր : Չիւն-
քի ամիրալը միւլմայիլէ ի, իւք խապէր
վէրիլիլ վէրիլմէզ տէր հալ եէթիլմէք
իշիւն թահթը գօմանտալարընտա օլան
սէֆայիլի հարպիլյէյի մալիւմ օլան
եէրլէրտէ թօրլամալարընը պահրիլյէ
գօմանտալարընա պա թէլէկըրաֆ պիւ-
տիրմիշ տիր :

Պիր չօգ Էազըլաճագ վէ եէնէճէք
շէյլէրիլն վէ քէզալիք հազըրտա օլան
պալհրիլյէ ասքէրլէր պէօյիւքլէրիլն
նազիլ իշիւն հէր թէտարիքէաթ օլ-
մուշ տուր :

Ֆրանսանըն Բուլօն լիմանընտա
ալթը գըթա միւհիմմաթ կէմիլիլն
տօնաթըլմաթընա պաշլանմըլ վէ Սֆ-
րիգա գըթաթընտա օլան Ֆրանսա Փը-

տուսուսունն էն սէշկին գըսմընն էւ-
րորայա կէթիւրիւնսիննէ իհիթիյաճ
կէօրիւտիւնիւնիւ պիւտիւրմէք իշին
չօգ չալըշըւըւթ :

Մէշքիւր սէֆայինին եարընքի
կիւն եօլա չըգաճագլարը իհիթիմաւ
տէն տիր :

Էկէրչի, Բրուսիա տօնանմասընն
Սպանիա սուլարընա կիթմէսի իշին
վէրիւնն էմր կէրի ալընմաղ իսէ, Ֆը-
րանսա հարպիյէ նաղըրը տախի, պահ-
ըր Օգիանոս վէ Ադ տէնիզտէ պու-
լունան սէֆայինի հարպիյէ գօման-
տանընա օլ ճանիպէ հարէքէթլէրինի
էմր իյէյէճէք տիր :

Կօլուա :

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹՐ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԹԷ

Պէնզադի միւթէսարըրֆըրը, Բուժ
էլի պէյէրպէյիլի բայէսի իլէ, Պէյ-
օղլու զապըթա մէմուրու սապըդ սա-
ատէթլու Մէհմէտ պէյ էֆէնտի հազ-
րէթլէրինն թէվէհիս պուլլուրմուշ
տուր :

— Պաղտատ օրտու մէճիսի ըէյի-
սի Բէուֆ բաշա հազրէթլէրի էօնիւ-
միւզտէքի ճիւմաա կիւնիւ սէմթի մէ-
մուրիյէթինն ազիմէթ իտէճէք տիր :

— Սթանպուլտա միւթէմէքքին Աւ-
մանեալըրտան պիր չօղու, մուհա-
րէպէտէ Ֆրանսայա գարշը սիւհա
թութմադ իշին վաթանըրընա կիթ-
մէքտէ տիրլէր :

— Պուրատա մուգիւմ տիւէլի էճ-
նէպիյէ սէֆիւրլէրի պու կիւնլէրտէ
տայիմա մէճիսլէր իթմէքտէ օլուպ,
չըգան ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ Աւսթ-
րիա սէֆիւրի, իթալիա սէֆիւրի ի-
լէ կէօրիւշտիւքլէրի կիպի, բազար
կիւնիւ տէ Բուսիա սէֆիւրի, Էմիրկէնտէ
ֆէլաւմէթլու տէվլէթլու իօրտիլի Մը-
սըր հազրէթլէրի իլէ պէրապէր ուզու-
ն պիր միւլազաթտա պուլունմուշլար
տըր :

— Կէշէնլէրտէ Մալիյէ նազարէ-
թի թարաֆընտան խայիճէ գօնսօլիտէ
սաթըն ալընմըշ օլտուղու Էվանթ Հէ-
րալտա մուհարրէր տիր :

— Իւպհէթլու տէվլէթլու սէրա-
քէր բաշա հազրէթլէրի, Շուվուտա
թէրաքիւմ իտէն 16 պին նէֆէրաթը

ասքէրիյէտէն իպարէթ օլան օրտու-
յու նազարէթ իյէմէք իւզրէ օլ ճա-
նիպէ ազիմէթ պուլլուրմազլարը ըի-
վայէթ օլունույօր :

— Լա թիւրքի զազէթաւընա յու-
լիս 18 թարիիլիլէ իզմիրտէն չէյլէ
պիր թէլէկրաֆ չէքիւմիշ տիր :

« Պունտան պէշ կիւն ագտէմ Այ-
տըն եաղընըրընտա, Ժանտարմա ա-
քէրի իլէ Եունանիսթանտան կէլէն
հայտուտար պէյնիստէ պիր գաւիկա
օլմուշ տուր : Պու հայտուտար կէօ-
չէր էվի օլան պիր գապիլէտէն զէն-
կին պիր ֆամիլեանըն պիր չօնուղու-
նու տաղա կէօթիւրմիւշլէր իտիս Մէզ-
քիւր կիւրուհ հայտուտարընտան
պաղըրըր թէլէֆ իտիւմիշ վէ տիկէր-
լէրի տախի էսիր օլունմուշ տուր, մէր-
գուժ չօնուգ տախի գուրթուլմուշ
տուր : »

— Ֆէլաւմէթլու տէվլէթլու խը-
տիվի Մըսըր հազրէթլէրի, Բէմ տա-
ղընտա քեային գասըր Հիւմայունու-
տա, իքրամէն վէրիլէն զիյաֆէթտէն
ավտէթ իլէ, բազար իրթէսի կիւնիւ
մապէյնի Հիւմայունա ազիմէթ իտիպ,
հուզուրու հազրէթի թաճտարիյէ մու-
սուլ չէրէֆինն նայիլիլէթլէ թալթի-
ֆաթը Շահանէյէ մազհար պուլլուր-
մուշլար տըր :

— Քիթապէթի խարիճիյէ միւտի-
րի սաատէթլու Սարգիս էֆէնտի,
թէպտիլի ապ ու հալա զըմընտա էւ-
րօբայա ազիմէթ իթմիշ իքէն, պու
տէֆա քէսալի աֆիյէթլէ ավտէթ ի-
տէճէյի սէյլէնիյօր :

— Ֆրանսա իլէ Բրուսիա պէյնին-
տէ զուհուրի իհիթիմալտէն օլան մու-
հարէպէ սէպէպիլիլէ, Եէտի գուլէտէն
Քիւչիւք Չէքմէճէյէ գատար եաբը-
լան տէմիր եօլար ամէլիյաթը թաթիլ
իտիւմիշ տիր կիպի արաճիֆլէր զու-
հուր իթմիշ իսէ տէ, հէնուգ իքի պին
գատար ամէլէ քէմալը զապրէթլէ իշ-
լէմէքտէ օլտուղու լա թիւրքիտէ մու-
հարրէր տիր :

— Ֆրանսա Բրուսիայա գարշը ի-
լանը հարպ իյլէտիլի խապէրի Ֆը-
րանսա իշիտիլտիլի անտէ, Բօմա
հիւքիւմէթինն գարշը իթալիա էհա-
լի ի թարաֆընտան պազը կէօսթէ-
րիլէր վուգր պուլլուրմուշ թէլէկրաֆ
խապէրի տիր :

— Կազէթ տը լա Գրուա զազէ-
թաւը, Սպանիա թախթընա օլան
գանտիտալըդ հազընտա սէյլէյէ-
րէք, Ֆրանսա խարիճիյէ վէքիլինին
գուլանտըրը իսանընը գաթիէն թազ-
պիհ իտէր վէ խարիճիյէ վէքիլի տա-
խի պիւմիշ օլուն քի, Հօհէնզօլէրինն
Սպանիա թախթընա կէշտիլինտէ, նէ
Բրուսիա գրալընա, նէ Բրուսիայա,
նէ Միւթթէֆիգայի Ուլէմանիայի Շի-
մալիյէ պիր մէնֆաւթը եօգ տուր
տէր :

Հազէթայի մէզքիւր, թէքրար իլալէ
իտէր քի, պիր տօսթ հիւքիւմէթին խա-
րիճիյէ վէքիլի, Բրուսիա Էւրօբանըն
միւլազէնէի հալը իիւլալ իտէյօր տէյի
հիւքիւմէթի մէզքիւրէյի թազպիհէ
հազըր եօգ տուր : Պա խուսուս խա-
րիճիյէ վէքիլի պիւրը քի, բրէնս Հօ-
հէնզօլէրն, Բրուսիա խանէտանընտան
պիր բրէնս տիր վէ նասըլ քի մալիւմ
տիր, գրալ հազրէթլէրի, Սպանիա
թախթընը գապուլ իթմէմէսիննա
հաթ իթմիշ իտի :

— Ֆրանսա տա միւթէմէքքին օ-
լան պիլ թազըմ Հանօվրալը ասքէր
զապըթանը, իւք իշարէթտէ հազըր
պուլունմազ իշին ֆարիստէն չըգըպ,
Բրուսիա հուսուտունա տօղրու կիթ-
միւշլէր տիր :

— Ֆրանսա խարիճիյէ վէքիլինին
իլանը հարպը Տանիմարգատա իշիտիլ-
տիքտէ, բէք չօգ չէնիլքլէր իճրա օլ-
մուշ վէ 50 պին Տանիմարգալը աս-
քէրլէր տիւզալըզլար իւզէրինն հիւճմ
իթմէյէ պէքլէյօրլար :

— Բօմատա մուգիւմ Հասուն է-
ֆէնտի, Ֆրանսա սէֆիւրի Մ. Պուրէ
ալէյհինտէ պազը իշթիքեայը վէ Հա-
սունիսթէրէ հիմայէ օլունմասըր խա-
թիւրճասընը հալի իւշիւնիւ նաբօ-
լէնն հազրէթլէրինն պիր արզուհալ
թազտիւմ իյլէտիլի վէ իմբէրաթօրու
միւշարիլէյհտէն ըէտտ իլէ ճէվապ
վէրիւտիլի իշիտիլմիշ տիր :

... Խմբագիր :

Բաւալան տարինեքէ Նիվեր Հայ
Հոռվմէական հասարակութեան մէջ
բացայայտ շարժում մը կը տեսնուի,
ահա Ժողովուրդ մը որ գիտէ իւր ի-

րաւանց յարգն ճանչնալ կը փութայ զայն պաշտպանել, եւ գուցէ պիտոր մեռնի ալ, զոհուելով հայրենեաց սըրբազան խորանին:

Մենք ենթադրենք թէ այս ժողովուրդը իւր աշխատութեանց վերջը յաջող ելք մը պիտոր ունենայ, այսուամենայնիւ անուրանալի ստուգութիւնն այս է որ իւր թշուառութեան դարը շատ երկարատեւ է, անանկ որ ոչ մին մեզ ժամանակակից փշով խոցոտեալ գլուխներն պիտոր չիկարենան պսակող լի վարդ, որով եւ ապառնոյն իցի՞ն թէ այս հասարակութիւնը ի մէջ քաղաքակրթեալ ազգաց մատնանիշ ցուցուի, ներկայիս դառն յիշատակը միշտ սեւ բիծ մը պիտոր թողու հռովմայ պատմութեան էջերուն մէջ, քանզի այս հասարակութեան ողջամիտ մասին վրայ տեղացած այս չափ նետից բիւրաւոր հարուածներն բողբոքեն սաստկապէս առ առեանն հասարակաց կարծեաց եւ առ գահն առաքելապետական, «թէ ո՞ր են Սեղբեակներուն, Բենեակներուն, Պիոսներուն հայրական խոստմունքները, ո՞ր է Հռովմայ գահուն պաշտպանութիւնը Արեւելեան եկեղեցեաց շնախնի իրաւանց եւ սովորութեանց անթերի եւ անշինջ պահ վելու մասին, ո՞ր է Գրիստոնէի մը սուրբ զգացմունքները անող վրայ որ միայնոյն Աստուծոյ մարմնացեալ միածին որդւոյն խաչափայտին վրայ եղեալ՝ ի սպասաւորութիւն իւր հայրենի Հայկական եկեղեցւոյն զանձն աւետիւք նուիրած լինելով քան զամենքն աւելի պարտ էր ջանալ անաւատ եւ անբիծ պահել լուսաւորչեանց անուրանալի իրաւունքներն:

Ես բնաւ չեմ ցաւիր մեր եկեղեցւոյն նախնի փառաց բռնաբարութիւն վրայ, որովհետեւ ներկայիս այս կորուստը ապագային մէջ մեծ շահ մըն է, զի մարդկութիւնը օրքան զօր կը յառաջանայ եւ իւր քայլիցը չեն կարող խոչնդոտն լինել ոչ ոմանց տկարութիւնը ոչ զօրաւորագոյնին իրաւունքը, այլ կը ցաւիմ անոնց վրայ որոնք իրենք զիրենք խուլ ձեւացնելով հասարակաց օրինաւոր ձայնին որ մինակ ափնարութեան է թարգման, ընդդէմ իւրեանց խղճերնուն վկայու-

թեան անողորմաբար կը զոհեն ընդհանուրին շահը իւրեանց շահուն, սառնուով վազելով երակներուս մէջէն կը սեմ թէ Հայ Հռովմական հասարակութեան այս իրաւամբ մարդկային ընկերութենէ դուրս համարուելու մասը, ծարաւի ոսկոյ խնկարկու... այսօր իրեն մեծ պարծանք կը համարէ հասարակութեան արդար ուղերձին առ երեսս գոնէ ինքզինքն անտարբեր ձեւացնելն, այն ուղերձին որով եւ իրենք զիրենք եւ ոչ մէկու մը պատասխանատու ճանցող անձանց, բռնութեան ներքեւ ընկնող, թշուառ հասարակութիւն մը կը բողբոքէ այսպէս առ առեանն հասարակաց կարծեաց. մենք շարժեալք ի հայրենական պարտուց կը փութամք պաշտպանել մեր Հայրենի եկեղեցւոյն սրբազան իրաւունքները, վստահացեալք մեր դատին օրինաւորութեանը վրայ, կը հրատարակեմք առաջի Աստուծոյ եւ մարդկանց որ մեր մինակ բաղձանքն մեր ազգային եկեղեցին եւ իրաւանց լրման մէջ տեսնելն է, պաշտպանելով ժողովրդեան անդիմադրելի իրաւունքը, մեր տկար զօրութեան օգնական կը հրաւիրեմք ամենակալին Ս. Աջը, որ միայն կարող է պաշտպանել զրկեալն ու կեղեքեալը:

Արդարեւ սոսկալի է օրս յուրմ պարզ եւ ամփոք սրտերէ բղխեալ այս պիտի ազդարարութեան մը մինակ խորհրդաւոր լուծիւն մը կը պատասխանէ անզգայութեան եւ անտարբերութեան խոր անդունդին մէջ կը թաղուի, եւ զարմանքն հոն է որ անոնք աւելի կաշխատին հասարակութեան ձայնին առջեւ պատնէշ կանգնել որոնցմէ քան զամենքն աւելի ժողովրդեան պաշտպան, անոր կամացը գործադրիչ ըլլալ կը պահանջուէր:

Մնացածը վաղը:

Բում էի թիմուր եօլունուն սպարգ սահիպ իմթիյազը՝ պուլունան վանտէվ էլթիմըրէր վէ գումբան հասընտան ալաճագ իտտասընտա պուլունանլարըն ալաճագլարըն թէվզի վէ թագսիմ օլունմիզ իւզըրէ ճանիպի Պապը Ապիտէն թիմարէթ վէզ-

նէսինէ օն սէքիզ պին օն տէօրթ իւրայի Օսմանի կէօնտէրիվ շ վէ պաղըր սահապը մաթլուպունուն իսթիտալէրի իքինճի մահքէմէյի թիմարէթէ հավալէ պուլըրլարագ Բումի իքի վէ Ֆրէնկի օն տէօրթ թէմնու 1286 թարիխիլէ վէրիլէն գարարուն աղնաչը տըղը վէճճ իլէ մէճիսի թիմարէթ ալաճընտան ըիֆաթլու Նիյ օլաքի էօրէ կիատի էֆէնտի ժիւթ—գ օմիսէր թայեհին պուլըրլումը վէ գարարը մէզքիւր ահքեամընա թէվֆիգան դումընիայի մէզպուրտէն ալաճագ իտտասընտա պուլունանլարըն ալաճագլարըն իսպաթ իթմէք իւզըրէ մարիւզ զիքը թարիխտէն իթիպարէն պիւր մահ միւտտէթ զարֆընտա բազար իրթէսի վէ սալը վէ չարչամպա վէ բէրչէմպէ կիւնլէրի սաաթ ալթըտան օնա դատար թիմարէթտէ չըմէն տըֆէր սապըգ գ օմիսէրիլինէ մախսուս օլան օտտաա էֆէնտի միւմա մայիլէյի միւրաճաաթ իթմէլէրի վէ միւտտէթի մէզքիւրէ իսթամլունտան սօղրա զուհուր իտէճէք ալաճագլըլար ըէտտ վէ միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա ժիւթ գ օմիսէր թարաֆընտան ալաճագ իտտաալարընը թահգիգ վէ թէտգիգիլէ իսպաթ օլունաճագ ալաճագլարըն տէրէճէյի իմթիյազընա կէօրէ սընքի թայեհին օլունարագ բարթթօսունու թանդիմ վէ մէզքիւր բարթթօսուն սահապը մաթլուպա ալըր այրը թէպիլիլէ միւտտէթի մէզքիւրէ մունգաղիլէ օլտուգտա օն պէշ կիւն տախիլիտէ ալաճագլըլար թարաֆլարընտան վուգու պուլաճագ իթիրաղլար բարթթօսուն մէզքիւրէ իլավէ վէ միւտտէթը մէզքիւրէտէն 15 կիւն սօղրա վուգու պուլաճագ իթիրաղլարը ըէտտ իտիլէրէք վէրիլիշ օլան լայիհալարը բարթթօսուն մէզքիւրէյէ մէրպուլէն իքինճի մահքէմէյի թիմարէթէ թագսիմ օլունաճագլը վէ սահապը մաթլուպունուն թէպապըր տէվէթի Ուլիյէտէն պուլունանլար թիմարէթ վէ էճնէպիլէր մէթպու օլտուգլարը սէֆարէթլէրի մարիֆէթիլէ արգուհալլէրինի թագսիմ էյլէմէլէրի իլան վէ պէյան օլունուր:

Ֆիյ 17 Բէպիւլ աիւրը 1287
4 թէմնու 1286

ՀԱՎԱՏՄԱՐԸ ԹԵՂԵԿՐԱՅԻՑԻ

Փարիս 18 յուլիս ախշամ
սաաթ 6 տա .

Հարպիյէ նազարէթինին , տէօրթ
եիւզ գրիւ , վէ պահրիյէ նազարէ-
թինին եւ իւր միւրոն քի ճէման 510
միւրոն ֆրանք մէսարիֆ իտէպիւ-
մէսրիի հալիւ լայիհալար հագգընտա
պէյսը ֆրեհար իյլէմէսի իյին միւ-
լէս մէճիլիսի ընճա օլունմուշ տուր :
Ֆրանսան ընճի դագէթասը , Ֆիլէ-
մէնք հիւքիւմէթինին թուլտուղու
պիլիւրաֆ թարիգիւնտէն չօգ մէմնուն
օլունմուշ տուր :

Բէզա 18 յուլիս ախշամ
սաաթ 8 տէ .

Միլլէթ մէճիլիսի , պու կիւն թագ-
տիս օլունման գանունլարը վէ քէզա-
վիք պու սէնէ օրտունուն 140,000 նու-
ֆուսա պալիւ օլմասընը հալիւ լայի-
հայը պիւլս իթիրազ գապուլ իյլէմիւշ
տիւր :

Պէրլին 17 յուլիս .

Պիւթիւն օրտունուն մուհարէպէ-
յէ հողըր օլմալարը Բրուսիա հիւ-
քիւմէթի թարաֆընտան էմր պույ-
լունմուշ տուր :

Պիւքէշ 17 յուլիս .

Միլլէթ մէճիլիսին ընճիսի , ա-
գալարտան պիրիսին իթալի պիր սի-
ւալէ ճէվապին , Ուլահ Պուղտան հիւ-
քիւմէթի , ահմադէլէր ահքեամին-
ճա . Ֆրանսա իլէ Բրուսիա պիրի
պիրի իլէ ճէնքէշտիքլէրի վագըթ
պիլ թարաֆըր սագլայաճագ տըր տէ-
միւշ տիր : Միլլէթ մէճիլիսի ազալարը
ալէյհիստէ սէյլէնէն շէտիտ լաֆը-
լարտան սուլայը , վիւքէլա իսթիֆա
իլմիւշ տիր :

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Իզհարը իֆլաս իտէն Հալէպի օ-
ղուլարը Պուրոս վէ շէրիք վէ պիրա-
տէրի Պօլսուն ըույթի ռումուրինէ
թայիլին գըլլնան սինտիգ թարաֆըն-
տան պիր լարթըթ օլմա գըլլնարըն-
տան , մերդ ուման զիմմէթլէրինտէ ա-
լաճաղը վէ միւլիւր լարթըթ պէյ-
հինէ իթիրազ օլանլէրին մահը հալին
օն պէշին վէ թէմնուգի ըուլինին ի-

քիսինէ թէսաաիւֆ իտէն Բէրշէմպէ
կիւնիւնտէն իթիպարէն , նիհայէթ
եիւրմիլ պիր կիւնէ գապար թիճարէթ-
իւնէտէ քեպլին մէսալիհի իֆլասիյէ
գօմիթէսինէ կէլէրէք , գանունմա-
յի թիճարէթին 199 վէ 200 ինճի պէնտ-
լէրին իգթիգալընճա , ալաճագլարընը
իսպաթ վէ իթիրազլէրին պէյսն իթ-
մէլէրի վէ մերդունման ալաճաղը օ-
լուպ տա կէլմէյէնլէր օլտուղու հալ-
տէ , գանունմալի մէգպուրուն 210
ունճու պէնտի իգթիգալընճա , մասա-
նըն խարիճինտէ գալաճագլարը իլան
օլունմուր :

ՄԷՃԵՄՄԵՏ .

ԹԱԼԻՄԻ ԼԻՍԱՆԸ ԹԻԻՐԻԲԻ

Է Ս Ե Ր Ի

ՊՕՂՈՍ Պ . ԳԱԼԸՊՃԵԱՆ

Ֆիւ 10 ղրշ .

Միւհէնտիսեան մաթպասարըն հու-
րուֆաթը ճէտիտէսիյէ թապ օլունմուշ
օլտուղու հալտէ , հուրուֆաթը Օմանի-
յէնին ահքեամ ու իթիսալը գաիտէլէրի-
նի շամիլ , վէ գալէմի գէմանտա եագըրա-
կէլէն իթիսար սուրէթինտէ իլմ ու խա-
պէր , մէքթուպ , թէգքէրէ վէ արղու-
հալլարըն միւթամէլլէրին միւլթէմիլ օ-
լարագ , լիսանը թիւրքիտէ միւթամէլ
միւթապէգաթը Արապիյէ (Արաքերէն
համաճայնութիւն) իլէ հեր պիր գաիտէ-
նին թահթընտա քէնտույէ տայիլը վէ մա-
նէալարը երմէնիճէ գարընընտա պու-
լունմագ իւզըր լիւղաթ վէ ըսլահաթը միւթ-
թամէլէ , վէ Տէվլէթի Ալիյէ մէմուրինի-
լէ մէհալըր ընճիլիսի , վէ ուլում ու ֆիւ-
նունա վէ գալաթի Արէպիյէնին թահ-
պիլ թէհիլին միւթէտայիլը պիր թագըմ
լիւղէթլէր , սըրասընտա էլլի ալթը տէր-
սէ թագսիմ վէ հիւսնիւ սուրէթլէ թէր-
թիպ ու թանղիմ օլունարագ , զիւր օլու-
նան թահրիթըն նիւսիլէրի տալիս
միւլթէտիյանա մէշգ տէրսի օլմագ իյին
խաթըր ըիւզա օլարագ զիլինտէ թէք-
րար ու իլալէ օլունմուշ օլան իշ պու
քիթապլէ երմէնիքիթապըլարընտա սա-
թըմագտա սըր :

Եթէվիյէ Իւսկիւտարա իյլէյն վարթ-
լարըն վագթը հարէթէթլէրի :
Իւսկիւտարտան քէօք . Բէօքրիւտէն իւսկի-

Սա . Տագըգա	Սաաթ Տագըգա
11 ³⁰	11 ⁴⁵
12	12 ¹⁵
12 ³⁰	12 ⁴⁵
1	1 ¹⁵
1 ³⁰	1 ⁴⁵
2	2 ¹⁵
2 ³⁰	3
3	3 ³⁰
3 ³⁰	3 ⁵⁰
4	4 ¹⁵
4 ³⁵	4 ⁴⁵
5 ⁵	5 ¹⁵ Պէշիկ . օղրայաճ .
5 ³⁵	6
6	8 Պէշիկ . օղրայաճ .
8 ³⁰	8 ³⁰
8 ⁴⁵	9
9 ¹⁵ Պէշիկ . օղրայաճ .	9 ²⁵
9 ³⁰	10
9 ⁵⁰	10 ²⁰
10 ³⁰	10 ⁴⁰
10 ⁵⁰	11
11	11 ³⁰
11 ²⁵	11 ⁴⁵
12 ⁵	12

Հարէմ վէ Սալաճագ իսկէլէսինէ իշ-
լէյն վարթլարըն վագթ ու հարէթէթլէ-
րի :

Սա . Տագ .
1⁴⁵ Հարէմտէն Սալաճագա ուղրա :
3 » » լուղրա . քէօք .
ըիւ ճոււմ , վէ բագար . մատա :
3⁴⁵ Հարէմ . Սալա , ուղրայարագ :
10²⁰ Հար , Սալ , ուղր , ճոււմ , վէ բագար , մատա :
11 » » »
Բէօքրիւտէն Հարէմ վէ Սալաճագ իս-
կէլէսինէ իյլէյն վարթլար :

Սա , Տագ ,
1¹⁵ Բէօքրիւտէն Հարէմտէն Սալա-
ճագ ճոււմ վէ բագարտան մատա :
2³⁰ Բէօք . Հարէմտէն Սալա , ճոււմա-
վէ բագարտան մատա :
3¹⁵ Բէգ . Հարանտ , Սալաճագա :
10 » » » Սալ , ճոււմ , վէ բագ , մատա :
10²⁵ » » » »

ՄԱՀԻԲ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԹԱԳ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼ ՊԵՆՃԱԵԱՆ
ՍԵՐՈՒՆ ԶԵԶԵԹԱԳԱՐԸ ՆՈՒ-
ՄԵՐՈՒՆ 45
ԶԵՄԵԹԻ ԻԼՄԻՅԵ ԲԱԳԵՆԻՍԻՅԵ